SUOMI FINLAND / 芬兰

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE
for export of processed terrestrial animal protein and fat from Finland to the People's Republic of China
芬兰共和国向中华人民共和国出口加工陆生动物蛋白和脂肪的动物卫生证书

I General information / I 基本信息

I.1 Certificate number / 证书编号 ———	I.2 Competent ministry in Finland / 芬兰国家主管部门 Ministry of Agriculture and Forestry of Finland / 芬兰农业与林业部
I.3 Competent central authority in Finland / 芬兰中央主管当局 Finnish Food Authority / 芬兰食品局	I.4 Local competent authority issuing this certificate / 签发此证书的地方主管部门
I.5 Country of dispatch and ISO Code/发货国与ISO国家代码 Finland FI / 芬兰 FI	I.6 Country of destination and ISO Code / 收货国与ISO国家代码 China CN / 中国 CN
I.7 Consignor/exporter / 发货人 / 出口商 Name / 名称 Address / 地址	I.8 Consignee/importer / 收货人 / 进口商 Name / 名称 Address / 地址
I.9 Place of loading / 装运地	I.10 Date of departure / 启运日期
I.11 Means of transport / 运输方式	I.12 Identification, document reference / 识别标记，运单号
I.13 Temperature of the product / 产品温度 ☐ Ambient / 常温 ☐ Chilled / 冷藏 ☐ Frozen / 冷冻	
I.14 Type of packaging / 包装类型	I.15 Container number(s) / Seal number(s) / 集装箱号 / 封识号

I.16 Total number of packages / 包装总件数	I.17 Total gross weight / 总毛重	I.18 Total net weight / 总净重

II Identification of the product(s) / II 产品信息

#	II.1 Name of the product / 产品名称	II.2 Description of the product / 产品描述	II.3 Commodity code (HS code) / 商品编码 (HS 编码)
1			

#	II.4 Manufacturing establishment / 生产企业	II.5 Production date(s) / 生产日期	II.6 Batch number / 产品批号
1			

SPECIMEN

III Attestation / III 证书

I, the undersigned official veterinarian of Finland, hereby certify that: / 本签字芬兰官方兽医在此证明：

1. The establishment producing processed terrestrial animal protein and fat which exports their products to China is approved by the competent authority and registered by the Chinese side. / 输华饲用动物蛋白和油脂的生产加工企业经芬兰主管当局批准并获得中方注册登记。
2. The raw materials used to produce processed terrestrial animal protein and fat to China meet the following requirements: / 输华输华饲用动物蛋白和油脂原料符合下列条件:
   a. The raw materials of products exported to China comply with the regulatory requirements of Finland and the EU. / 符合芬兰和欧盟法规要求。
   b. The raw materials of avian–origin or pig–origin are derived from slaughterhouses registered in Finland, and pass ante- and post-mortem meat inspection. / 禽源和猪源性原料来源动物来自于芬方注册的屠宰场，并经宰前宰后检疫合格。
   c. The raw materials do not originate from animals that were slaughtered for disease eradication or animals with unknown causes of death. / 没有使用因扑灭动物疫情而扑杀的动物或者死因不明的动物。
   d. If slaughtered animals come from a third country, they should come from nonepidemic areas that comply with the World Organization for Animal Health (WOAH) and approved by China for animal diseases of pigs or poultry. / 如屠宰动物来自第三国，则来自符合世界动物卫生组织（WOAH）规定并经中国认可的有关猪类或禽类动物疫病的非疫区。
3. The process-control of processed terrestrial animal protein and fat meets the following requirements: / 输华饲用动物蛋白和油脂的生产加工符合下列要求：
   a. The raw materials or products of pig-origin are heat treated to a core temperature of no less than 70 °C for a duration of at least 30 minutes; the raw materials or products of poultry-origin have undergone heat treatment to a core temperature of no less than 74 °C for at least 10 minutes; or another equivalent treatment recognized by the Chinese Side. / 猪源性原料或产品经过中心温度不低于70℃至少30分钟的热加工；禽源性原料或产品经过中心温度不低于74℃至少10分钟的热加工；或采用经中方认可的其它等效加工方式。
   b. Before being exported to China, processed terrestrial animal protein and fat has undergone random sampling and testing of Salmonella and ruminant derived components, and are in compliance with the following requirements: / 饲用动物蛋白和油脂输华前应经随机抽样检测沙门氏菌、反刍动物源性成分，并符合以下要求：
      1) Salmonella: none in 25 g of product: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0; / 沙门氏菌：25克样品中未检出：n=5, c=0, m=0, M=0；
         Where:
         n = number of samples to be tested; / n - 检验的样品数 ；
         m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m; / m - 细菌数的阈值；如果所有样品中细菌数都没有超过m，该结果为合格；
         M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; / M - 细菌数的最大值；如果有1个或多个样品中细菌数等于或大于M，该结果为不合格；
         c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less. / c - 细菌数介于m与M之间的样品数，如果其它样品的细菌数是小于或等于m，该结果仍认为可接受。
      2) Ruminant derived components have not been detected. / 反刍动物源性成分：不得检出
4. The products are packaged in brand-new, clean, well-sealed, moisture-proof, and durable materials. / 产品采用全新、洁净、密封良好、防潮且不易破损的材料包装。
5. Effective measures have been taken to prevent contamination of the products during production, storage, and transportation. / 已采取有效措施以避免产品在生产、储存和运输过程被污染。
6. The package bears a Chinese label that complies with the national standard of China Feed Label (GB 10648). / 包装加施中文标签，标签符合中国国家标准《饲料标签》(GB 10648）的要求。
7. The outer packaging indicates the name and registration number of the manufacturing and processing establishment, and states that “This product meets the feed hygiene standards.” / 产品外包装注明生产加工企业名称及注册登记号码，并注明“本产品符合饲料卫生标准 ”。

SPECIMEN

Done at (place) / 地点

Date / 日期

Official stamp [1] / 官方印章 [1]

Signature of the official veterinarian [1] / 兽医官签名 [1]

Name clarification and official position in capital letters /
大写全名与职位

[1] Signature and stamp must be in a different colour to that of the printed certificate / 签名与印章颜色应与证书打印颜色不同

SPECIMEN